

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

18 juni 2009

WETSVOORSTEL**tot wijziging van het Wetboek van
Strafvordering met betrekking
tot de jury en de motivering**(ingediend door de heer Renaat Landuyt)
_____**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

18 juin 2009

PROPOSITION DE LOI**modifiant le Code d'instruction
criminelle en ce qui concerne
le jury et la motivation**(déposée par M. Renaat Landuyt)
_____**SAMENVATTING**

Voorliggend wetsvoorstel beoogt een einde te stellen aan de onzekerheid die is ontstaan in de procedures voor de hoven van assisen, naar aanleiding van een recent arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Voortaan maken de arresten van de hoven van assisen verplicht melding van de redenen die tot de verklaring van de jury inzake de schuldvraag hebben geleid.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à mettre un terme à l'insécurité juridique qui entoure les procédures devant le cours d'assises depuis un arrêt récent de la Cour européenne des droits de l'homme. Désormais, les arrêts des cours d'assises devront obligatoirement mentionner les motifs ayant conduit à la déclaration du jury sur la question de la culpabilité.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In een arrest van 13 januari 2009 in de zaak Taxquet t. België overwoog het Europees Hof van de Rechten van de Mens het volgende:

«[...] [E]n l'espèce, la formulation des questions posées au jury était telle que le requérant était fondé à se plaindre qu'il ignorait les motifs pour lesquels il avait été répondu positivement à chacune de celles-ci, alors qu'il n'ait toute implication personnelle dans les faits reprochés. La Cour estime que ces réponses laconiques à des questions formulées de manière vague et générale ont pu donner au requérant l'impression d'une justice arbitraire et peu transparente. Sans au moins un résumé des principales raisons pour lesquelles la cour d'assises s'est déclarée convaincue de la culpabilité du requérant, celui n'était pas à même de comprendre – et donc d'accepter – la décision de la juridiction. Cela revêt toute son importance en raison du fait que le jury ne tranche pas sur base du dossier mais sur base de ce qu'il a entendu à l'audience. Il est donc important, dans un souci d'expliquer le verdict à l'accusé mais aussi à l'opinion publique, au «peuple», au nom duquel la décision est rendue, de mettre en avant les considérations qui ont convaincu le jury de la culpabilité ou de l'innocence de l'accusé et d'indiquer les raisons concrètes pour lesquelles il a été répondu positivement ou négativement à chacune des questions.»

Op basis van de hierboven geciteerde overweging oordeelde het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in deze zaak dat het Hof van Cassatie niet in staat was om effectief controle uit te voeren, waardoor artikel 6, § 1, van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (dat het recht op een eerlijk proces garandeert) werd geschonden.

Met de wet van 1 april 2007 tot wijziging van het wetboek van strafvordering met het oog op de heropening van de rechtspleging in strafzaken (*Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2007) werden een aantal bepalingen in het Wetboek van Strafvordering ingevoegd, die ertoe leiden dat de strafprocedure, na een vaststelling van een schending van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, kan heropend worden. Voor de precieze bewoordingen van deze bepalingen wordt verwezen naar de artikelen 442bis e.v. van het Wetboek van Strafvordering.

Ingevolge het hierboven aangehaalde arrest en het feit dat arresten van het Europees Hof voor de Rechten

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans un arrêt du 13 janvier 2009 dans l'affaire Taxquet c. Belgique, la Cour européenne des droits de l'homme a souligné ce qui suit:

«[...] [E]n l'espèce, la formulation des questions posées au jury était telle que le requérant était fondé à se plaindre qu'il ignorait les motifs pour lesquels il avait été répondu positivement à chacune de celles-ci, alors qu'il n'ait toute implication personnelle dans les faits reprochés. La Cour estime que ces réponses laconiques à des questions formulées de manière vague et générale ont pu donner au requérant l'impression d'une justice arbitraire et peu transparente. Sans au moins un résumé des principales raisons pour lesquelles la cour d'assises s'est déclarée convaincue de la culpabilité du requérant, celui n'était pas à même de comprendre – et donc d'accepter – la décision de la juridiction. Cela revêt toute son importance en raison du fait que le jury ne tranche pas sur base du dossier mais sur base de ce qu'il a entendu à l'audience. Il est donc important, dans un souci d'expliquer le verdict à l'accusé mais aussi à l'opinion publique, au «peuple», au nom duquel la décision est rendue, de mettre en avant les considérations qui ont convaincu le jury de la culpabilité ou de l'innocence de l'accusé et d'indiquer les raisons concrètes pour lesquelles il a été répondu positivement ou négativement à chacune des questions.»

Sur la base des considérations précitées, la Cour européenne des Droits de l'Homme a considéré, dans cette affaire, que, la Cour de cassation n'étant pas en mesure d'effectuer un contrôle effectif, l'article 6, § 1^{er}, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme (qui garantit le droit à un procès équitable) a été violé.

La loi du 1^{er} avril 2007 modifiant le Code d'instruction criminelle en vue de la réouverture de la procédure en matière pénale (*Moniteur belge* du 9 mai 2007) a inséré une série de dispositions dans le Code d'instruction criminelle. Aux termes de celles-ci, s'il a été établi par un arrêt définitif de la Cour européenne des Droits de l'Homme que la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales a été violée, la procédure pénale peut être rouverte. Pour la formulation précise de ces dispositions, il est renvoyé aux articles 442bis et suivants du Code d'instruction criminelle.

Compte tenu de l'arrêt précité et du fait que des arrêts de la Cour européenne des Droits de l'Homme

van de Mens, op grond van de artikelen 442*bis* e.v. van het Wetboek van Strafvordering, aanleiding kunnen geven tot de heropening van de strafprocedure, dringt zich een aanpassing van de procedure voor de hoven van assisen op.

Deze noodzaak wordt nog versterkt doordat de minister van Justitie in de plenaire vergadering van 11 juni 2009 heeft verklaard «dat ook wanneer er een schrijven gericht wordt aan de procureurs-generaal waarin zij instructies krijgen, de assisenrechter uiteindelijk nog altijd meester is, door de scheiding van de machten». Volgende passage uit het verslag van deze vergadering is in deze bijzonder relevant: «De assisen-voorzitter beslist of hij het nieuw voorstel integreert of niet en op welke wijze hij dat integreert. Het voorstel was heel eenvoudig, wanneer geoordeeld wordt over de strafmaat op het einde van een assisenprocedure, moet men bijeen gaan zitten om de motivatie eraan toe te voegen. Het is juist dat bepaalde voorzitters dat gedaan hebben en anderen niet, rekening houdend met de aarzeling na de interventie van het Hof van Cassatie, dat ook na het arrest in de zaak-Taxquet oordeelde dat er geen verbreking was. In Franstalig België is het minder opgevolgd.»

Voorliggend voorstel verleent aan de hierboven geciteerde werkwijze, die werd opgenomen in een instructie van het college van procureurs-generaal, een wettelijk karakter.

Voorgesteld wordt dat de arresten van de hoven van assisen voortaan melding maken van de redenen die tot de verklaring van de jury inzake de schuldvraag hebben geleid. Deze verplichting geldt enkel voor beslissingen van veroordeling. De vermelding van deze redenen in het arrest moet het mogelijk maken de grondslagen van een beslissing voldoende duidelijk te begrijpen. Er wordt evenwel niet geëist dat het hof van assisen op alle conclusies van de partijen antwoordt. De motivering beperkt zich tot het vermelden van de redenen waarop de beslissing gebaseerd is. In de huidige stand van de wetgeving, beslist het hof, eens de strafmaat is bepaald, op voorstel van de voorzitter en bij volstreekte meerderheid over de formulering van de redenen die geleid hebben tot de opgelegde straf. De voorzitter neemt deze redenen op in het arrest. Voorgesteld wordt om op dezelfde manier te beslissen over de formulering van de redenen die geleid hebben tot de verklaring van de jury en de voorzitter te verplichten deze redenen op te nemen in het arrest. Aan de procedure voor het beantwoorden van de schuldvraag wordt niets gewijzigd.

peuvent, en vertu des articles 442*bis* et suivants du Code d'instruction criminelle, entraîner la réouverture de la procédure pénale, il s'impose d'adapter la procédure devant les cours d'assises.

Cette nécessité est encore renforcée par les déclarations faites par le ministre de la Justice au cours de la séance plénière du 11 juin 2009, selon lesquelles «même lorsqu'un courrier est adressé aux procureurs-généraux pour leur donner des instructions, eu égard à la séparation des pouvoirs, c'est le juge d'assise qui, en définitive, demeure maître de son affaire» (traduction). Le passage suivant, traduit du compte rendu de cette séance, est particulièrement significatif: «Le président d'assises décide d'intégrer ou non la nouvelle proposition, et de quelle manière il l'intègre. La proposition était très simple: il est demandé de se réunir à la fin de la procédure d'assises, lors de la détermination du taux de la peine, afin d'ajouter la motivation. Certains présidents de cour d'assises ont en effet suivi, d'autres pas, en raison de la confusion née de l'intervention de la Cour de cassation, qui a considéré que, même après l'arrêt rendu dans l'affaire Taxquet, il n'y avait pas d'annulation. La proposition est moins appliquée en Belgique francophone.»

La présente proposition confère un caractère légal à la procédure précitée, qui a été intégrée dans une instruction du collège des procureurs généraux.

Il est proposé que désormais les arrêts des cours d'assises fassent mention des motifs ayant conduit à la déclaration du jury. Cette obligation ne s'applique qu'aux décisions de condamnation. L'indication de ces motifs dans l'arrêt doit permettre de comprendre clairement les fondements d'une décision. Il n'est cependant pas exigé que la cour d'assises réponde à l'ensemble des conclusions des parties. La motivation se limite à l'indication des motifs qui fondent la décision. Dans l'état actuel de la législation, une fois le taux de la peine établi, la cour décide, sur proposition du président et à la majorité absolue de la formulation des motifs ayant conduit à la détermination de la peine infligée. Le président fait mention de ces motifs dans l'arrêt. Il est proposé de décider de manière identique en ce qui concerne la formulation des motifs ayant conduit à la déclaration du jury et d'obliger le président à faire mention de ces motifs dans l'arrêt. La procédure relative à la réponse à apporter à la question de la culpabilité demeure inchangée.

De stemming van dit voorstel maakt het mogelijk om, los van de hangende wetsvoorstellen over de hervorming van het assisenhof in de Senaat, nog voor het einde van het gerechtelijk jaar de correctheid van de procedures voor de hoven van assisen te herstellen en te garanderen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2 wijzigd artikel 364, laatste lid, van het Wetboek van Strafvordering. Hierin wordt bepaald dat het hof van assisen, nadat de strafmaat werd bepaald, niet alleen beslist over de formulering van de redenen die geleid hebben tot de bepaling van de opgelegde straf, maar ook over de formulering van de redenen die geleid hebben tot de verklaring van de jury inzake de schuldvraag.

Artikel 3 past artikel 364*bis* van het Wetboek van Strafvordering aan opdat ieder veroordelend arrest voortaan ook melding zou maken van de redenen die geleid hebben tot de verklaring van de jury met betrekking tot de schuldvraag. Er wordt uitdrukkelijk bepaald dat deze motiveringsplicht geen verplichting tot beantwoording van conclusies impliceert.

Renaat LANDUYT (sp.a)

Indépendamment des propositions de loi relatives à la réforme de la cour d'assises pendantes au Sénat, l'adoption de la présente proposition de loi permettrait de rétablir et de garantir la correction des procédures devant les cours d'assises dès avant la fin de l'année judiciaire.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

L'article 2 modifie l'article 364, dernier alinéa, du Code d'instruction criminelle. Il dispose qu'une fois que la peine a été déterminée, la cour d'assises décide non seulement de la formulation des motifs ayant conduit à la détermination de la peine infligée, mais aussi de la formulation des motifs ayant conduit à la déclaration du jury concernant la question de la culpabilité.

L'article 3 modifie l'article 364*bis* du Code d'instruction criminelle de manière à ce que tout arrêt de condamnation mentionne désormais aussi les motifs ayant conduit à la déclaration du jury concernant la question de la culpabilité. L'article dispose expressément que cette obligation de motivation n'implique pas d'obligation de réponse aux conclusions.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 364, laatste lid, van het Wetboek van Strafvordering worden tussen de woorden «die geleid hebben tot» en de woorden «de bepaling van de opgelegde straf», de woorden «de verklaring van de jury en tot» ingevoegd.

Art. 3

In artikel 364*bis* van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de woorden «die geleid hebben tot» en de woorden «de bepaling van de opgelegde straf» worden de woorden «de verklaring van de jury en tot» ingevoegd;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende zin: «Er bestaat evenwel geen verplichting tot beantwoording van conclusies.».

15 juni 2009

Renaat LANDUYT (sp.a)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 364, dernier alinéa, du Code d'instruction criminelle, les mots «la déclaration du jury et à» sont insérés entre les mots «ayant conduit à» et les mots «la détermination de la peine infligée».

Art. 3

Dans l'article 364*bis* du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots «la déclaration du jury et à» sont insérés entre les mots «ayant conduit à» et les mots «la détermination de la peine infligée»;

2° l'article est complété par la phrase suivante: «Il n'y a cependant aucune obligation de répondre aux conclusions.».

15 juin 2009

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Wetboek van Strafvordering

Art. 364

Indien dit feit verboden is, zelfs wanneer het niet meer behoort tot de bevoegdheid van het hof van assisen, doet de voorzitter de beschuldigde verwijderen uit de gehoorzaal en het hof begeeft zich met de gezworenen naar hun kamer. Het aldus samengestelde college, door de voorzitter van het hof voorgezeten, beraadslaagt over de straf die overeenkomstig de strafwet moet worden uitgesproken.

De beslissingen worden genomen bij volstreekte meerderheid van stemmen.

De voorzitter doet hoofdelijke omvraag; eerst brengen de gezworenen hun gevoelens uit, te beginnen met de jongste, vervolgens de magistraten-assessoren, te beginnen met de jongstbenoemde, en tenslotte de voorzitter.

Indien verschillende gevoelens zijn uitgedrukt, wordt opnieuw gestemd.

Blijven na deze tweede stemming meer dan twee gevoelens bestaan zonder dat een ervan de volstreekte meerderheid heeft behaald, dan zijn de rechters of de gezworenen, die zich het minst gunstig ten aanzien van de beschuldigde hebben uitgesproken, verplicht zich met een van de andere gevoelens te verenigen.

Blijven nadien nog meer dan twee meningen bestaan zonder dat een ervan de volstreekte meerderheid heeft behaald, dan wordt de bepaling van het vorige lid opnieuw toegepast, totdat een van de gevoelens de volstreekte meerderheid heeft behaald.

Op voorstel van de voorzitter wordt bij volstreekte meerderheid vervolgens beslist over de formulering van de redenen die geleid hebben tot de bepaling van de opgelegde straf.

Art. 364bis

Ieder veroordelend arrest maakt melding van de redenen die geleid hebben tot de bepaling van de opgelegde straf.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wetboek van Strafvordering

Art. 364

Indien dit feit verboden is, zelfs wanneer het niet meer behoort tot de bevoegdheid van het hof van assisen, doet de voorzitter de beschuldigde verwijderen uit de gehoorzaal en het hof begeeft zich met de gezworenen naar hun kamer. Het aldus samengestelde college, door de voorzitter van het hof voorgezeten, beraadslaagt over de straf die overeenkomstig de strafwet moet worden uitgesproken.

De beslissingen worden genomen bij volstreekte meerderheid van stemmen.

De voorzitter doet hoofdelijke omvraag; eerst brengen de gezworenen hun gevoelens uit, te beginnen met de jongste, vervolgens de magistraten-assessoren, te beginnen met de jongstbenoemde, en tenslotte de voorzitter.

Indien verschillende gevoelens zijn uitgedrukt, wordt opnieuw gestemd.

Blijven na deze tweede stemming meer dan twee gevoelens bestaan zonder dat een ervan de volstreekte meerderheid heeft behaald, dan zijn de rechters of de gezworenen, die zich het minst gunstig ten aanzien van de beschuldigde hebben uitgesproken, verplicht zich met een van de andere gevoelens te verenigen.

Blijven nadien nog meer dan twee meningen bestaan zonder dat een ervan de volstreekte meerderheid heeft behaald, dan wordt de bepaling van het vorige lid opnieuw toegepast, totdat een van de gevoelens de volstreekte meerderheid heeft behaald.

Op voorstel van de voorzitter wordt bij volstreekte meerderheid vervolgens beslist over de formulering van de redenen die geleid hebben tot **de verklaring van de jury en¹** tot de bepaling van de opgelegde straf.

Art. 364bis

Ieder veroordelend arrest maakt melding van de redenen die geleid hebben tot **de verklaring van de jury en²** tot de bepaling van de opgelegde straf. **Er bestaat evenwel geen verplichting tot beantwoording van conclusies.³**

¹ Art. 2: invoeging.

² Art. 3, 1°: invoeging.

³ Art. 3, 2°: aanvulling.

TEXTE DE BASE

Code d'instruction criminelle

Art. 364

Si ce fait est défendu, même s'il ne se trouve plus être de la compétence de la cour d'assises, le président fera retirer l'accusé de l'auditoire, et la cour se rendra, avec les jurés, dans leur chambre. Le collège ainsi constitué, présidé par le président de la cour, délibérera sur la peine à prononcer conformément à la loi pénale.

Les décisions seront prises à la majorité absolue des voix.

Le président recueillera les opinions individuellement; les jurés opineront les premiers, en commençant par le plus jeune, puis les magistrats assesseurs en commençant par le dernier nomme et, enfin, le président.

Si différents avis sont ouverts, on ira une seconde fois aux voix.

Si, après ce second vote, plus de deux opinions subsistent sans qu'aucune ait recueilli majorité absolue, les juges ou les jurés qui auront émis l'opinion la moins favorable à l'accusé seront tenus de se réunir à l'une des autres opinions.

Si, après cela, plus de deux opinions subsistent encore sans qu'aucune ait recueilli la majorité absolue, la disposition prévue à l'alinéa précédent recevra à nouveau application jusqu'au moment où une opinion aura recueilli la majorité absolue.

Sur proposition du président, il est ensuite décidé, à la majorité absolue, de la formulation des motifs ayant conduit à la détermination de la peine infligée.

Art. 364bis

Tout arrêt de condamnation fera mention des motifs ayant conduit à la détermination de la peine infligée.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Code d'instruction criminelle

Art. 364

Si ce fait est défendu, même s'il ne se trouve plus être de la compétence de la cour d'assises, le président fera retirer l'accusé de l'auditoire, et la cour se rendra, avec les jurés, dans leur chambre. Le collège ainsi constitué, présidé par le président de la cour, délibérera sur la peine à prononcer conformément à la loi pénale.

Les décisions seront prises à la majorité absolue des voix.

Le président recueillera les opinions individuellement; les jurés opineront les premiers, en commençant par le plus jeune, puis les magistrats assesseurs en commençant par le dernier nomme et, enfin, le président.

Si différents avis sont ouverts, on ira une seconde fois aux voix.

Si, après ce second vote, plus de deux opinions subsistent sans qu'aucune ait recueilli majorité absolue, les juges ou les jurés qui auront émis l'opinion la moins favorable à l'accusé seront tenus de se réunir à l'une des autres opinions.

Si, après cela, plus de deux opinions subsistent encore sans qu'aucune ait recueilli la majorité absolue, la disposition prévue à l'alinéa précédent recevra à nouveau application jusqu'au moment où une opinion aura recueilli la majorité absolue.

Sur proposition du président, il est ensuite décidé, à la majorité absolue, de la formulation des motifs ayant conduit à **la déclaration du jury et à¹** la détermination de la peine infligée.

Art. 364bis

Tout arrêt de condamnation fera mention des motifs ayant conduit à **la déclaration du jury et à²** la détermination de la peine infligée. **Il n'y a cependant aucune obligation de répondre aux conclusions.³**

¹ Art. 2: insertion.

² Art. 3, 1^o: insertion.

³ Art. 3, 2^o: ajout.